II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Ιουλίου 2005

σχετικά με την εκπλήρωση των όρων που προβλέπει το άρθρο 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών της αφενός, και της Ρουμανίας αφετέρου, με στόχο την παράταση της περιόδου που προβλέπει το άρθρο 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας

(2005/576/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο ε) αυτής,

την απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Ιουλίου 2002 για την υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή του πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Ρουμανίας αφετέρου, για την παράταση της περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 της Ευρωπαϊκής συμφωνίας,

το πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Ρουμανίας αφετέρου, με στόχο την παράταση της περιόδου η οποία προβλέπεται από το άρθρο 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας και ιδίως το άρθρο 3 αυτού,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Ρουμανίας [1] αφετέρου τέθηκε σε ισχύ την 1η Φεβρουαρίου 1995.

(2) Το άρθρο 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας προβλέπει ότι, κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και κατά παρέκκλιση από την παράγραφος 1 σημείο 3 η Ρουμανία μπορεί να χορηγεί κατ' εξαίρεση, όσον αφορά τα προϊόντα χάλυβα, κρατικές ενισχύσεις για αναδιάρθρωση υπό τον όρο ότι θα εξασφαλίζουν βιωσιμότητα στις επωφελούμενες επιχειρήσεις υπό κανονικές συνθήκες αγοράς στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης, το ποσό και η έντασή τους θα περιορίζονται στο απολύτως αναγκαίο για την αποκατάσταση της εν λόγω βιωσιμότητας, θα μειώνονται σταδιακά και το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης θα εντάσσεται στο πλαίσιο μιας συνολικής προσπάθειας ορθολογικής διαχείρισης και μείωσης της παραγωγικής ικανότητας της Ρουμανίας.

(3) Η αρχική περίοδος των πέντε ετών έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1997.

(4) Η Ρουμανία ζήτησε τον Δεκέμβριο 1997 την παράταση της προαναφερόμενης περιόδου.

(5) Κρίθηκε σκόπιμη η παράταση της εν λόγω περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 1998 για περίοδο οκτώ ετών ή μέχρι να ενταχθεί η Ρουμανία στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ανάλογα με το τι θα επέλθει πρώτα.

(6) Για αυτό το λόγο υπεγράφη το πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας από την Κοινότητα και τη Ρουμανία στις 23 Οκτωβρίου 2002 και εφαρμόζεται προσωρινά έκτοτε.

(7) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του πρόσθετου πρωτοκόλλου, η παράταση της προαναφερόμενης προθεσμίας εξαρτάται από την υποβολή εκ μέρους της Ρουμανίας προς την Επιτροπή ενός προγράμματος αναδιάρθρωσης και επιχειρησιακών σχεδίων που θα πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας και να έχουν αξιολογηθεί και εγκριθεί από την εθνική αρχή κρατικών ενισχύσεων (Συμβούλιο Ανταγωνισμού).

[1] ΕΕ L 357 της 31.12.1994, σ. 2.

(8) Τον Δεκέμβριο 2004 η Ρουμανία υπέβαλε στην Επιτροπή το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και τα επιχειρησιακά σχέδια όσον αφορά τις επιχειρήσεις που έχουν λάβει ή λαμβάνουν κρατικές ενισχύσεις αναδιάρθρωσης.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου, η παράταση της προαναφερόμενης περιόδου εξαρτάται από την τελική αξιολόγηση του προγράμματος αναδιάρθρωσης και των επιχειρησιακών σχεδίων εκ μέρους της Επιτροπής.

(10) Η Επιτροπή έχει ήδη πραγματοποιήσει την τελική αξιολόγηση του προγράμματος αναδιάρθρωσης και των επιχειρησιακών σχεδίων που υπέβαλε η Ρουμανία. Από την αξιολόγηση αυτή προκύπτει ότι η εφαρμογή του προγράμματος αναδιάρθρωσης και των επιχειρησιακών σχεδίων θα συμβάλει στη βιωσιμότητα των σχετικών επιχειρήσεων υπό κανονικές συνθήκες αγοράς. Δείχνει επίσης ότι το ποσό της κρατικής ενίσχυσης για αναδιάρθρωση που περιλαμβάνεται στα σχέδια ήταν το απολύτως αναγκαίο για να καταστήσει βιώσιμες τις σχετικές επιχειρήσεις, μειωνόταν σταδιακά και έπαψε να χορηγείται περί τα τέλη του 2004. Από την αξιολόγηση προκύπτει επίσης ότι οι δικαιούχοι επιχειρήσεις θα αποτελέσουν αντικείμενο μιας συνολικής ορθολογικής οργάνωσης και μείωσης των πλεονασματικών παραγωγικών τους ικανοτήτων. Το συμπέρασμα συνεπώς που συνάγεται από αυτήν την αξιολόγηση είναι ότι, το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και τα επιχειρησιακά σχέδια πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και τα επιχειρησιακά σχέδια που υπέβαλε στην Επιτροπή η Ρουμανία σύμφωνα με το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών του αφενός και της Ρουμανίας αφετέρου με στόχο την παράταση της περιόδου που προβλέπει το άρθρο 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2.

Άρθρο 2

Η περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας μπορεί κατ' εξαίρεση η Ρουμανία να χορηγεί, όσον αφορά τα χαλυβουργικά προϊόντα, κρατικές ενισχύσεις αναδιάρθρωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 2 παρατείνεται από την 1η Ιανουαρίου 1998 για περίοδο οκτώ ετών, όπως προβλέπει το άρθρο 1 του πρόσθετου πρωτοκόλλου.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. STRAW